



**CANADIAN  
MEAT GOAT  
Association**

**Association  
CANADIENNE  
de la CHÈVRE  
de BOUCHERIE**

Box/B.P. 61, Anaheim, SK S0K 0G0 • tel/tél: 306-598-4322 • fax/télec: 306-598-8901  
[info@canadianmeatgoat.com](mailto:info@canadianmeatgoat.com) • [www.canadianmeatgoat.com](http://www.canadianmeatgoat.com)

## **Mise en marché et promotion internationale 2008**

Comme certains d'entre vous le savent, l'Association canadienne de la chèvre de boucherie est membre de l'Association canadienne de l'industrie du bétail et de la génétique (ACIBG-CLGA). Cette participation permet de financer les activités de nos deux représentants par le gouvernement via l'ACIBG. Dû au fait que l'ACCB ne pouvait simplement pas se permettre d'organiser ces activités elle-même, cet arrangement apporte un bénéfice considérable à nos membres.

La fin de l'année 2007 et la première moitié de 2008 ont été des mois très occupés pour nos représentants en promotion et mise en marché internationales, Ann Marie Hauck et Stan Johnston. Un envoi de plusieurs espèces (chèvres, moutons Dorper et lapins) a été fait à Trinité et Tobago en décembre 2007. Au début de 2008, des efforts considérables ont été faits pour obtenir des commandes de Cuba.

Faire la promotion du bétail à Cuba veut dire de commercer avec le Ministère de l'agriculture cubain puisqu'il est le seul acheteur autorisé au pays. Ceci commence à être un très long processus d'affaires, Stan et Ann Marie négocient depuis plus de deux ans. Le fait que Cuba est l'un des pays les plus pauvres des Caraïbes est un facteur non négligeable. Ann Marie et Stan se sont rendus à Cuba pour rencontrer les officiels cubains en janvier 2008. Une seconde visite de suivi a eu lieu en mars. Dès leur retour, Stan et Ann Marie ont été contactés par le bureau du Ministre canadien de l'agriculture, Gerry Ritz, qui les a invités à accompagner le Ministre et une délégation d'affaires canadienne à Cuba en avril. Cette invitation est arrivée parce qu'ils étaient une des deux seules délégations de mise en marché du bétail qui avaient des négociations et offres en cours avec Cuba. Ann Marie et Stan étaient donc de retour à Cuba seulement deux semaines après leur retour du voyage de mars.

À travers ces voyages à Cuba, Stan et Ann Marie étaient à Trinité et Tobago en février 2008 pour obtenir plus de commandes de ces deux îles. Ceci a résulté en une commande confirmée pour des chèvres Boer et en promesses d'achat futures de plus petites entreprises.

Un chargement de 100 chèvres Boer a été envoyé à Cuba en juillet 2008, alors qu'ils étaient encore en négociation pour une commande d'animaux encore plus grande.

Comme résultat des négociations avec Cuba, une invitation à visiter le Canada en juillet 2008 a été envoyée à la Section de la Direction des petits ruminants du Ministère de l'agriculture cubain. Puisque cet homme ne parle pas anglais, des arrangements ont été faits pour que le traducteur que Ann Marie et Stan engagent à La Havane fasse partie du voyage. Stan les a rencontrés à l'aéroport

de Toronto et la semaine suivante a été passée à faire visiter le Directeur les différentes fermes de chèvres Boer et laitières, moutons et lapins, et des entreprises de transformation, en Ontario et en Alberta. Puisqu'il n'était sorti de Cuba qu'une fois, pour un bref voyage au Mexique, le Directeur a immédiatement été impressionné avec la prospérité, la productivité et la consommation de notre pays. À la fin de son voyage, le Directeur a confirmé une commande pour plusieurs centaines de chèvres Boer et laitières pour livraison à l'automne 2008.

Finalement, après plusieurs années de négociation avec Cuba, nous avons une commande ferme pour les grands nombres d'animaux que nous avons espérés. Nous étions en processus de négociation du contrat et du dépôt quand le désastre est arrivé. Les ouragans Fay, Gustav et Ike ont tous touché Cuba dans une période de 2 semaines. Gustav a été l'ouragan le plus fort à toucher Cuba dans les cinquante dernières années. Le total des dommages a été estimé à 5 milliards de dollars ce qui est une somme colossale pour un pays aussi pauvre. Ceci a eu comme résultat que nous avons été avisés que le montant d'argent substantiel qui avait été mis de côté pour l'achat des reproducteurs canadiens allait maintenant être utilisé pour la réparation de leurs infrastructures. Bien que compréhensible, après avoir dépensé autant pour se rendre à ce point a été une énorme déception. Malgré tout, nos contacts au Ministère de l'agriculture à La Havane nous assurent que l'argent sera disponible pour conclure cet achat en 2009. Nous sommes prudemment optimistes et seul le temps nous le dira.

La mise en marché des chèvres dans d'autres pays représente bien des défis. Les cargos de marchandise ne vont pas mélanger des animaux vivants avec du matériel d'usage général ce qui veut dire qu'on ne peut pas exporter par la mer, sauf s'il y a assez d'animaux pour remplir entièrement le bateau. Ceci nous restreint généralement à l'envoi par les airs et l'aéroport de Toronto est le seul choix à moins de n'envoyer que 2 ou 3 animaux. Les envois d'animaux plus nombreux se font par palette qui vont contenir chacun environ 30 chèvres, ce qui veut dire que l'avion qui se rendra à notre destination doit être assez grand pour que la palette passe par la porte du cargo. Dans ces temps où le carburant est cher, les compagnies aériennes mettent en vol de plus en plus de petits avions sur plusieurs routes.

Les pays de l'Union européenne ne nous sont pas ouverts à nous puisque les exportateurs canadiens doivent être inscrits au Programme canadien de certification à l'égard de la tremblante depuis au moins 3 ans pour pouvoir exporter en Europe. Nous n'avons pas encore d'éleveur canadien qui réponde à ce critère.

La plupart des pays d'Amérique latine nous sont ouverts et sont intéressés à obtenir des animaux reproducteurs, mais il n'y a pas d'avions assez grands qui volent vers ces pays et qui accepteront l'envoi par palette. Nous avons reçu plusieurs demandes de plusieurs autres pays dans diverses parties du monde incluant le Moyen-Orient, la Russie, les Açores, etc. Généralement, le coût élevé pour envoyer les animaux vers ces destinations limite sévèrement le potentiel de ventes. Pour n'importe quelle destination, la combinaison des coûts pour l'avion, du transport au Canada, des tests de santé, des inspections par l'ACIA, etc. excèdera de loin le prix des chèvres.

Au moment d'écrire ces lignes, nous avons une vente confirmée pour une palette de chèvres Boer vers Trinité et Tobago et l'avance de ventes futures de chèvres Boer et laitières ainsi que du mouton Dorper dans les deux îles de Trinité et Tobago. Par contre, la seule compagnie d'aviation qui utilisait

un avion assez gros pour entrer une palette a fait faillite l'hiver dernier et nous travaillons encore à trouver la façon d'envoyer ces animaux à cette destination. Nous travaillons à l'heure actuelle avec une autre organisation en Ontario pour essayer de remplir un avion cargo dédié à notre cargaison (charter) ce qui requiert plus de vente des organisations de part et d'autre. De plus, nous sommes encore confiants que la grosse commande provenant de Cuba va avoir lieu. Si cela arrive, l'industrie de la chèvre Boer canadienne sera pressée de fournir les nombres qu'ils ont indiqués. Bien sûr, nous recevons fréquemment des demandes d'autres parties du monde. Comme plusieurs d'entre vous le savent par la mise en marché de vos propres chèvres, les demandes régulières peuvent souvent ne mener à rien, mais parfois elles résultent en de grosses ventes.

Pour 2009, les efforts de mise en marché internationale seront principalement concentrés sur les pays d'Amérique Latine avec Trinité, Tobago et Cuba étant nos cibles de choix. Si la commande promise pour Cuba arrive et que nous trouvons finalement une façon de rendre nos animaux à Trinité et Tobago, ceci va probablement demander plus de chèvres Boer et de boucs laitiers que le Canada peut fournir.

Pour ceux d'entre vous qui avez des questions concernant la mise en marché internationale, s.v.p. contacter l'une des deux personnes suivantes :

Ann Marie Hauck  
Tél.: 403-932-3135  
Courriel: [am@ramhbreeders.com](mailto:am@ramhbreeders.com)

Stan Johnston  
Tél. : 403-995-4432  
Courriel: [stanjo@shaw.ca](mailto:stanjo@shaw.ca)